

SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 21 JUIN 1932

Rapport de la Commission de la Justice chargée de l'examen du Projet de loi modifiant la compétence des Juges de Paix et celle des Tribunaux de Première instance, en matière d'actions en réparation des dommages causés par les travaux exécutés dans les mines.

(Voir les n^{os} 83, 177 et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séances des 3 et 4 mai 1932 et le n^o 92 du Sénat.)

BELGISCHE SENAAT

VERGADERING VAN 21 JUNI 1932.

Verslag uit naam van de Commissie van Justitie, belast met het onderzoek van het Wetsontwerp houdende wijziging van de bevoegdheid der Vrederechters en van die der Rechtbanken van Eersten aanleg voor de rechtsvorderingen betreffende vergoedingen voor geleden schade door in de mijnen ten uitvoer gebrachte werken.

(Zie de n^{rs} 83, 177 en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergaderingen van 3 en 4 Mei 1932 en n^o 92 van den Senaat.)

Présents : MM. DU BOST, président ; ASOU, DISIÈRE, LEBEAU, LEGRAND, LIGY et le baron MEYERS, rapporteur.

MADAME, MESSIEURS,

Le projet de loi voté par la Chambre a pour objet de modifier la compétence des juges de paix et des tribunaux de première instance en matière de réparations des dommages causés par les travaux exécutés dans les mines.

On sait que les travaux des mines et principalement ceux des exploitations houillères, les plus importantes de notre pays, par l'enlèvement des énormes quantités de combustible que réclame l'industrie ainsi que des déblais considérables de matières stériles transforment, en beaucoup d'endroits, nos plaines et nos vallées en montagnes souvent d'une grande élévation.

Malgré la perfection du remblayage des excavations formées dans le sous-sol, des mouvements se produisent

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Het door de Kamer goedgekeurde wetsontwerp beoogt de wijziging van de bevoegdheid der vrederechters en der rechtbanken van eersten aanleg betreffende vergoedingen voor schade aangericht door in de mijn uitgevoerde werken.

Men weet dat de werken in de mijnen en vooral deze in de steenkool-exploitaties, de belangrijkste in ons land, op vele plaatsen onze vlakten en dalen herschapen in dikwijls hoge bergen, door het uitdelven van ontzagelijke hoeveelheden brandstoffen noodig voor de nijverheid, en ook door de ontgraving van aanzienlijke hoeveelheden onbruikbare stoffen.

Niettegenstaande de volmaakte wijze waarop de uitgravingen onder den grond worden aangevuld, doen

fréquemment. Les soutènements et étais généralement en bois, se consomment à la longue. Ils peuvent aussi se briser et le toit peut s'effondrer. De là des mouvements dans les assises supérieures qui se propagent suivant certaines règles sur lesquelles les ingénieurs n'ont encore pu se mettre d'accord (1).

Ces mouvements du sol sont la cause de détériorations aux constructions de la surface, aux routes, aux lignes ferrées, aux canalisations d'eau ou de gaz. D'autres dommages peuvent être occasionnés, notamment par suite du détournement des eaux de leur cours naturel.

Ce sont là autant de troubles apportés au droit de propriété qui donnent ouverture à des actions en réparations ou en dommages-intérêts.

On voit immédiatement que les actions qui en sont la suite peuvent être de nature délicate. Aussi, en cas de contestation de responsabilité de la société minière les tribunaux recourent à l'avis des experts. Souvent les immeubles bâtis détériorés sont des habitations dont les propriétaires disposent de peu de moyens pour soutenir des frais judiciaires. Ils se trouvent souvent menacés des lenteurs inhérentes à la procédure.

Le projet transmis par la Chambre a pour but de réduire les frais et de simplifier la procédure.

* * *

Quelles sont les règles de compétence actuellement en vigueur?

Suivant l'article 59 des lois coordonnées sur les mines :

« Les juges de paix connaissent des actions en réparation des dommages causés, en cas d'accord avec les

(1) DU PONT : Les propriétaires de la surface et la propriété souterraine, p. 93.

zich dikwijls verzakkingen voor. De beschoeiing en de stutten, meestal in hout, verslijten op den duur. Van daar verzakkingen in de bovenste lagen, die zich voortzetten volgens zekere regelen waarover de ingenieurs het nog niet eens zijn kunnen worden (1).

Deze grondverzakkingen veroorzaken schade aan de bovengrondse bouwwerken, aan de wegen, aan de spoorlijnen, aan de water- en gasgeleidingen. Andere schade kan nog worden veroorzaakt, namelijk door het afleiden van waterlopen van hun natuurlijke loop.

Dit zijn krenkingen van het eigendomsrecht, die aanleiding geven tot rechtsvorderingen, tot herstel of tot schadevergoeding.

Onmiddellijk ziet men in dat de rechtsvorderingen die er uit voortvloeien van kieschen aard kunnen zijn. Wanneer aldus de mijnmaatschappij haar verantwoordelijkheid betwist, nemen de rechtbanken hun toevlucht tot deskundigen. Dikwijls zijn de beschadigde bebouwde eigendommen woningen, waarvan de eigenaars over weinig middelen beschikken om gerechtskosten te dragen. Bovendien kunnen zij den tragen gang van de rechtspleging vreezen.

Het ontwerp door de Kamer overgemaakt, heeft tot doel de kosten te verlagen en de rechtspleging te vereenvoudigen.

* * *

Welke regelen en bevoegdheden gelden thans?

Artikel 59 van de samenschakelde wetten op de mijnen bepaalt :

« Tot de waarde van 8,000 frank in hoogsten aanleg en tot de waarde van 20,000 frank in eersten aanleg, nemen

(1) DU PONT : Les propriétaires de la surface et la propriété souterraine, blz. 93.

concessionnaires sur le principe et sur le partage entre ceux-ci de leur responsabilité, en dernier ressort jusqu'à la valeur de 8,000 francs et, en premier ressort, jusqu'à la valeur de 20,000 francs.

» Si la demande ne dépasse pas 20,000 francs les tribunaux civils statuent comme en matière sommaire.

» S'il y a lieu à expertise, le juge pourra ne désigner qu'un seul expert; et, il déterminera, dans sa décision, le délai dans lequel le rapport doit être déposé. »

Ainsi donc la compétence du juge de paix est portée à 8,000 francs en dernier ressort et en premier ressort à 20,000 francs. Toutefois, s'il y a contestation au sujet de la responsabilité, les règles générales sont applicables : compétence du juge de paix en dernier ressort si la demande ne dépasse pas 400 francs et en premier ressort si elle ne s'élève pas au-dessus de 2,500 francs.

* * *

A la règle actuellement en vigueur, le Gouvernement a proposé de substituer le texte suivant :

« *Article premier.* — Les juges de paix connaissent des actions en réparation des dommages causés, en dernier ressort, jusqu'à la valeur de 8,000 francs et en premier ressort jusqu'à la valeur de 20,000 francs.

» S'il y a lieu à expertise, celle-ci ne pourra se faire que par trois experts, à moins que les parties ne consentent qu'il soit procédé par un seul.

» *Art. 2.* — Disposition transitoire. — Le régime nouveau de la compé-

de vrederechters kennis van de eischen tot schadevergoeding, in geval van akkoord met de concessiehouders over het beginsel en over de verdeeling onder hen van hun verantwoordelijkheid.

» Indien de eisch 20,000 frank niet overschrijdt, doen de burgerlijke rechtbanken uitspraak zooals in summiere zaken.

» Indien er aanleiding tot schatting is, kan de rechter zich beperken bij de aanstelling van een enkel deskundige en, in zijn beslissing, zal hij den termijn bepalen waarbinnen het verslag moet neergelegd zijn. »

Aldus wordt de bevoegdheid van den vrederechter opgevoerd tot 8,000 frank in hoogsten aanleg en tot 20,000 frank in eersten aanleg. Indien nochtans betwisting over de verantwoordelijkheid bestaat zijn de algemeene regelen toepasselijk : bevoegdheid van den vrederechter in hoogsten aanleg indien de eisch niet loopt over meer dan 400 frank en in eersten aanleg indien hij niet 2,500 frank overschrijdt.

* * *

De thans geldende regel zou, naar het voorstel der Regeering door den volgenden tekst dienen vervangen te worden :

« *Eerste artikel.* — De vrederechters zijn bevoegd uitspraak te doen, zonder beroep, tot een bedrag van 8,000 frank, en, in eersten aanleg, tot een bedrag van 20,000 frank voor de rechtsvorderingen betreffende de vergoedingen voor geleden schade.

» Ingeval een expertise noodig ware, mag deze slechts door drie experten worden gedaan, ten ware de partijen overeenkwamen ze door een enkelen te laten doen.

» *Art. 2.* — Overgangsbepaling. — Het nieuw stelsel van bevoegdheid is

tence n'est pas applicable aux actions régulièrement portées devant les juridictions de jugement avant la date et l'entrée en vigueur de la présente loi. »

L'Exposé des motifs du Gouvernement fait observer, avec raison, que : « rien ne détermine, sous le régime actuel, la façon dont l'accord au sujet de la responsabilité doit être établi, ni le moment où cet accord peut ou doit avoir lieu pour fixer la compétence. »

» Aussi, les sociétés minières trouvent-elles, dans l'article 17 (59 des lois coordonnées), le moyen de faire traîner un procès en longueur. En effet, ainsi que l'a fait remarquer M. Meyers, Procureur Général près la Cour d'Appel de Liège, dans une étude parue récemment, il suffit, d'une part, quand le demandeur intente son action devant le Juge de paix, que le concessionnaire conteste sa responsabilité pour que ce magistrat doive se déclarer incompétent, si le montant de la demande dépasse sa compétence générale, soit 2,500 francs, et, d'autre part, lorsque l'action est portée devant le Tribunal de première instance pour une demande évaluée à plus de 2,500 francs et à moins de 20,000 fr., que le défendeur reconnaisse sa responsabilité pour obliger le Tribunal à proclamer son incompétence.

» Il dépend même du défendeur, en faisant défaut en première instance, de rendre inopérante une procédure en cours, qui a entraîné des frais sérieux; il n'aura qu'à se prévaloir de la dénégation ou de la reconnaissance de sa responsabilité.

» Le demandeur ne peut donc savoir à l'avance, quel est le juge compétent; il n'a aucun moyen de connaître quelle sera l'attitude que

niet toepasselijk op de rechtsvorderingen regelmatig voor de rechtsmacht van wijzen gebracht voor den datum van het in werking brengen dezer wet. »

De Memorie van Toelichting doet terecht opmerken : « dat er niets wordt bepaald omtrent de wijze waarop het akkoord omtrent de verantwoordelijkheid dient getroffen, noch omtrent het oogenblik waarop het akkoord mag of moet worden getroffen voor het vaststellen der bevoegdheid. »

» Ook vinden de mijnbouwverenigingen in artikel 17 (59 der samengeschatte wetten) een uitmuntend middel om de rechtsvorderingen op de lange baan te schuiven. Inderdaad, zooals het de heer Meyers, Procureur-Generaal bij het Hof van Beroep, te Luik, te kennen geeft in een onlangs uitgegeven studie, wanneer de eischer zijn rechtsvordering vóór den Vrede-rechter brengt, is het van eenen kant voldoende, dat de concessiehouder zijn verantwoordelijkheid betwist omdat het noodig weze, dat die rechter zijn onbevoegdheid erkenne, wanneer het bedrag der aanvraag zijn gewone bevoegdheid overschrijdt, dat is 2,500 fr. Van den anderen kant, wanneer de rechtsvordering voor de Rechtbank van eersten aanleg wordt gebracht voor een eisch van meer dan 20,000 fr., mag de verweerder mits zijn verantwoordelijkheid te erkennen, de rechtbank verplichten haar onbevoegdheid vast te stellen.

» Het hangt zelfs van oezen verweerder af, met in eersten aanleg niet te verschijnen, een procedure onuitvoerbaar te maken, alhoewel deze reeds geruimen tijd in gang was en aanleiding had gegeven aan merkelijke kosten, zulks enkel met te beweren, dat hij de verantwoordelijkheid erkent of ontkent.

» De eischer kan dus niet voorat weten, welk de bevoegde rechter is en bezit geen enkel middel om te weten, welk de verdediging zijn zal van den

prendra le concessionnaire qu'il se propose d'assigner.

» Un tel état de choses influe sur la durée des procès et sur l'importance des frais et dépens. »

Le retour à la règle de l'article 303 du Code de procédure civile, qui exige que l'expertise ne peut se faire que par trois experts, à moins que les parties ne consentent qu'il soit procédé par un seul, se justifie pour le motif que les différends à soumettre aux juges de paix seront désormais d'une solution plus difficile.

* * *

A ce projet du Gouvernement, la Chambre a apporté des modifications importantes.

La compétence des juges de paix fut fixée, en dernier ressort, à 25,000 fr. et, en premier ressort, à 50,000 francs.

D'autre part la Chambre s'écarte de la règle de l'article 303 du Code de procédure civile en inscrivant dans le projet, la disposition suivante :

« S'il y a lieu à expertise elle pourra être faite par un seul expert. »

D'après le projet de la Chambre le juge impartira à l'expert un délai pour la déposition de son rapport. Ce délai pourra être prorogé par le juge, s'il l'estime nécessaire.

Il porte que les états d'expert seront taxés par le juge dans le jugement qui statuera au fond.

* * *

Nous proposons au Sénat de ne pas adopter le projet de loi qui nous a été transmis par la Chambre.

* * *

concessiehouder, dien hij wil dagvaarden.

» Zulk een staat van zaken is van invloed voor den duur van het rechtsgeding en voor de belangrijkheid der gerechtskosten. »

De terugkeer tot den regel ingevoerd bij artikel 303 van het Wetboek van burgerlijke rechtspleging, dat voorschrijft dat het deskundig onderzoek slechts door drie deskundigen mag geschieden, tenzij partijen er in toestemmen dat daartoe door een enkele worde overgegaan, is te rechtvaardigen op grond van het feit dat de geschillen waarvan de vrederechters kennis nemen voortaan veel moeilijker op te lossen zullen zijn.

* * *

Het ontwerp van de Regeering werd door de Kamer grondig gewijzigd.

De bevoegdheid der vrederechters werd in hoogsten aanleg bepaald op 25,000 frank en in eersten aanleg op 50,000.

Anderzijds wijkt de Kamer af van den regel voorzien bij artikel 303 van het Wetboek van burgerlijke rechtspleging met in het ontwerp de volgende bepaling te lasschen :

« Indien een expertise noodig ware, mag deze door een enkel expert worden gedaan ».

Volgens het ontwerp van de Kamer, zal de rechter aan den deskundige een termijn bepalen voor het indienen van zijn verslag. Deze termijn kan door den rechter worden verlengd, zoo dit noodig blijkt. Bepaald wordt dat de staten van deskundigen worden begroot door den rechter die over den grond der zaak uitspraak doet.

* * *

Wij stellen den Senaat voor het ons door de Kamer voorgelegde wetsontwerp niet goed te keuren.

* * *

1. *Compétence.* — On peut à la rigueur, admettre la compétence du juge de paix en dernier ressort à 8,000 francs. C'est déjà beaucoup quand on pense que le juge de paix, juge unique, n'a pas l'avis du Ministère public. (L'article 124 des lois coordonnées porte que le Procureur du Roi sera toujours entendu et donnera ses conclusions sur le rapport des experts.) On peut même se demander si le projet du Gouvernement ne va pas trop loin, car pourquoi donner au juge de paix une compétence si étendue, sans appel possible quand il s'agit de procès difficiles, comme ceux de dégâts miniers, alors qu'on soumet à l'appel toutes les causes qui dépassent la valeur de 400 francs et qui présentent généralement bien moins de difficultés?

Nous nous rallions cependant au projet du Gouvernement en tenant compte surtout de la rapidité de la procédure et de la réduction des frais qu'il assure. Mais que l'on se garde d'étendre trop la compétence, en dernier ressort, du juge de paix en des matières si compliquées.

L'honorable M. Sinzot, rapporteur du projet à la Chambre, reconnaissait que l'extension trop considérable de la compétence du juge de paix constitue une arme à double tranchant. Il formulait ainsi l'argument :

« L'ouvrier dont la maison est la seule fortune va-t-il ainsi la risquer sur le coup de dé d'une expertise et d'une instance sans appel?

« On pourrait répondre, ajoutait-il, que, dans l'état actuel de la procédure et des frais de justice, il la perdrait peut-être plus sûrement en s'engageant dans les voies de l'appel. »

1. *Bevoegdheid.* — Desnoods zou men kunnen vrede hebben met de bevoegdheid van den vrederechter in hoogsten aanleg op 8,000 frank te bepalen. Dat is al veel als men nagaat dat de vrederechter, die een alleen-sprekende rechter is, het advies van het openbaar ministerie missen moet. Artikel 124 der samengeschakelde wetten bepaalt dat de Procureur des Konings steeds wordt gehoord en conclusiën neerlegt over het verslag der deskundigen. Men kan zich zelfs aivragen of het ontwerp van de Regeering niet te ver strekt, want waarom aan den vrederechter een zoo ruime bevoegdheid te geven, zonder mogelijk verhaal, waar het gaat om ingewikkelde vraagpunten als die betreffende mijnschade, terwijl men beroep voorziet van al de zaken die de waarde van 400 frank overschrijden en die over het algemeen veel minder ingewikkeld zijn.

Wij sluiten ons evenwel aan bij het ontwerp van de Regeering, ten aanzien vooral van de vlugheid der procedure en van de lagere kosten die het verzekert. Maar men hoede er zich voor de bevoegdheid van den vrederechter in hoogsten aanleg al te zeer uit te breiden in zoo ingewikkelde zaken.

De geachte heer Sinzot, verslaggever van het ontwerp in de Kamer, erkende dat de al te aanzienlijke uitbreiding van de bevoegdheid der vrederechters een mes is dat langs beide kanten snijdt. Hij droeg het argument voor als volgt :

« De werkman die, voor alle vermogen, niets dan zijn huis bezit, zal die hetzelfde wagen op den teerlingworp van een expertise en van een aanleg zonder beroep ?

» Men zou daarop kunnen antwoorden dat, in den huidige stand der rechtspleging en der gerechtskosten, hij het wellicht eerder zou verliezen wanneer hij de wegen van het hooger beroep moest opgaan. »

Si l'argument nous semble solide, la réponse le paraît moins et est, à tout le moins, empreinte d'exagération.

Nous nous bornons à poser une question. Comment expliquera-t-on à un ouvrier ou un petit commerçant qui a perdu son procès, portant sur 25,000 francs de dommages-intérêts, qu'il ne peut pas aller en appel du jugement qui lui donne tort; alors que son voisin ayant perdu un procès de 500 francs en une matière quelconque a interjeté appel et s'est vu donner raison?

La Commission a cru pouvoir porter le chiffre de la compétence du juge de paix en premier ressort à 30,000 fr.

2. *Nombre d'experts.* — Conformément au projet du gouvernement, nous préférons le retour à l'article 303 du Code de procédure. Il se justifie par l'importance et les difficultés du litige.

* * *

3. *Délai du dépôt du rapport.* — Il ne nous paraît pas heureux d'imposer au juge de paix l'obligation d'impardir à l'expert ou aux experts un délai pour le dépôt de leur rapport.

Les procès de dégâts miniers peuvent exiger, en effet, des expertises très longues. On peut citer, comme exemple, le procès intenté en avril 1899 par les Salésiens de Liège, dont l'église était lésardée, aux charbonnages de Lahaye et du Bois d'Avroy. Les experts furent nommés le 3 mai 1899. Le 25 septembre 1901, l'expertise était encore en cours (voir jugement de Liège du 15 février 1902, *Jur. de la Cour de Liège*, 1902, p. 82; jugement du 18 juillet 1907, *Jur.*, 1908, p. 367; arrêt du 1^{er} juillet 1908, *Jur.*, 1908, p. 367). Il s'agissait de savoir lequel

Zoo het argument ons stevig lijkt, schijnt het antwoord minder stevig en althans overdreven.

Wij bepalen ons er toe een vraag te stellen. Hoe zal men aan een arbeider of aan een kleinen handelaar, die zijn geding heeft verloren, dat loopt over 25,000 frank schadevergoeding, uitleggen dat hij niet mag in beroep komen van het vonnis dat hem in het ongelijk stelt, wanneer zijn gebuur, die een geding van 500 frank heeft verloren in een of andere zaak, beroep heeft aangeteekend en in het gelijk werd gesteld?

De Commissie heeft geoordeeld het cijfer der bevoegdheid van den vrederechter in eersten aanleg te mogen opvoeren tot 30,000 frank.

2. *Aantal deskundigen.* — Overeenkomstig het ontwerp van de Regeering verkiezen wij den terugkeer tot artikel 303 van het Wetboek van burgerlijke rechtspleging. Dit is gewettigd door de belangrijkheid en de moeilijkheden van het geschil.

* * *

3. *Termijn voor de indiening van het verslag.* — Het lijkt ons niet gelukkig aan den vrederechter de verplichting op te leggen aan den of aan de deskundigen een termijn te stellen voor het indienen van hun verslag.

De gedingen betreffende schade aangericht door de mijnen kunnen immers zeer lange onderzoeken door deskundigen vergen. Men kan als voorbeeld aanhalen het geding in April 1899, ingespannen door de Salesianen te Luik, wier kerk gebarsten was, tegen de koolmijnen van Lahaye en van Bois d'Avroye. De deskundigen werden aangesteld op 3 Mei 1899. Op 25 September 1901 was het deskundig onderzoek nog aan den gang. (Zie vonnis van Luik, gedagteekend van 15 Februari 1902. *Hof van Luik*, 1902, blz. 82; vonnis van 18 Juli 1907. *Jur.* 1908,

des deux charbonnages, Bois d'Avroy ou Lahaye, était responsable.

On peut imaginer des dégâts concernant toute une agglomération et intéressant de nombreux petits propriétaires.

Or, les experts sont appelés à examiner non seulement l'importance des dégâts et les causes des dégâts dans le passé : ils doivent suivre, dans le charbonnage et dans les terrains soumis à glissement, le progrès des mouvements pour parvenir à déterminer quels sont leurs points de départ.

Il convient donc de se montrer prudent en ce qui concerne les délais pour le dépôt des rapports d'experts.

Disons ici que, bien qu'allongé par l'article 18 de la loi du 15 mars 1932, le délai de péremption fixé par cette disposition à un an pour les actions intentées devant le juge de paix en cas de discontinuation des poursuites sera souvent d'une durée trop courte. A moins qu'il ne soit entendu que lorsqu'il y a jugement ordonnant une expertise il n'y a pas discontinuation des poursuites tant que les experts se livrent à leurs études et recherches.

* * *

Remarquons pour finir qu'en général lorsqu'il s'agit de dégâts causés à une maison, le dommage ne dépasse pas 30,000 francs. La plupart du temps il ne s'agit pas d'une ruine complète, mais seulement d'un préjudice partiel.

* * *

Nous proposons au Sénat d'amender le projet de la Chambre et d'adopter le projet du Gouvernement sous la

blz. 967; arrest van 1 Juli 1908, *Jur.* 1908, blz. 967.) Het gold de vraag te weten welke van beide koolmijnen, Bois d'Avroye of Lahaye, aansprakelijk was.

Men kan schade uitdenken aan een gansche agglomeratie, waarbij talrijke kleine eigenaars betrokken zijn.

Welnu, de deskundigen hebben niet alleen te onderzoeken de belangrijheid van de schade en de oorzaken derzelve in het verleden : zij moeten in de koolmijnen en in de aan verschuiving onderhevige gronden de uitbreiding der bewegingen volgen om te kunnen vaststellen waar zij ontstaan zijn.

Het past derhalve voorzichtig te zijn wat betreft den termijn voor de indiening der verslagen van deskundigen.

Zeggen wij hier dat, hoewel verlengd door artikel 18 der wet van 15 Maart 1932, de termijn van verval door deze bepaling vastgesteld op één jaar voor de zaken bij de vrederechters ingediend in geval van onderbreking der vervolging, veelal te kort zal zijn, tenzij het verstaan is dat bij voorkomende uitspraak met bevel tot deskundig onderzoek, de vervolging niet onderbroken wordt, zoolang de deskundigen werkzaam zijn aan hun studies en opsporingen.

* * *

Wijzen wij er ten slotte op dat doorgaans, wanneer het schade aan een huis betreft, deze schade niet 30,000 fr. overschrijdt, het meestal geen volledige ondergang betreft, doch slechts een gedeeltelijke schade.

* * *

Wij stellen aan den Senaat voor het ontwerp van de Kamer te amendeeren en het ontwerp van de Regeering aan

modification concernant le premier ressort indiquée plus haut.

* * *

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité par la Commission de la Justice.

Le Rapporteur,
Bon MEYERS.

Le Président,
DU BOST.

Projet présenté par la Commission de la Justice.

ARTICLE PREMIER.

L'article 17 de la loi du 15 juin 1911, complétant et modifiant les lois du 21 avril 1810 et du 2 mai 1837, sur les mines, minières et carrières, devenu l'article 10 de la loi du 15 septembre 1928, modifiant les lois de compétence, est remplacé par les dispositions suivantes :

« ART. 17. — Les juges de paix connaissent des actions en réparation des dommages causés, en dernier ressort jusqu'à la valeur de 8,000 francs, et en premier ressort jusqu'à la valeur de 30,000 francs.

» S'il y a lieu à expertise, celle-ci ne pourra se faire que par trois experts, à moins que les parties ne consentent qu'il soit procédé par un seul. »

ART. 2.

Disposition transitoire. — Le régime nouveau de la compétence n'est pas applicable aux actions régulièrement portées devant les juridictions de jugement avant la date de l'entrée en vigueur de la présente loi.

te nemen mits wijziging in zake den hierboven vermelden eersten aanleg.

* * *

Dit verslag werd eenparig door de Commissie van Justitie goedgekeurd.

De Verslaggever,
Bon MEYERS.

De Voorzitter,
DU BOST.

Ontwerp door de Commissie van Justitie voorgesteld.

EERSTE ARTIKEL.

Artikel 17 der wet van 5 Juni 1911, tot aanvulling en wijziging der wetten van 21 April 1810 en 2 Mei 1837 op de mijnen, ertsgroeven en groeven dat artikel 10 is geworden der wet van 15 September 1928, houdende wijziging der bevoegdheidswetten, wordt door de volgende bepalingen vervangen :

« ART. 17. — De vrederechters zijn bevoegd uitspraak te doen, zonder beroep, tot een bedrag van 8,000 fr. en, in eersten aanleg, tot een bedrag van 30,000 frank voor de rechtsvorderingen betreffende de vergoedingen voor geleden schade.

» Ingeval een expertise noodig ware mag deze slechts door drie experts worden gedaan, ten ware partijen overeenkwamen ze door een enkelen te laten doen. »

ART. 2.

Overgangsbepaling. — Het nieuw stelsel van bevoegdheid is niet toepasselijk op de rechtsvorderingen regelmatig voor de rechtsmacht van wijzen gebracht vóór den datum van het in werking treden dezer wet.